YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (seitsemäs jaosto)

5 päivänä kesäkuuta 2008 *

Asiassa C-312/07,

jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyynnöstä, jonka tribunal d'instance du XI[e] arrondissement de Paris (Ranska) on esittänyt 23.1.2007 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 6.7.2007, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa

JVC France SAS

vastaan

Administration des douanes – Direction nationale du renseignement et des enquêtes douanières,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (seitsemäs jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja U. Lõhmus sekä tuomarit J. Klučka ja P. Lindh (esittelevä tuomari),

* Oikeudenkäyntikieli: ranska.

julkisasiamies: V. Trstenjak,
kirjaaja: apulaiskirjaaja H. von Holstein,

ottaen huomioon kirjallisessa käsittelyssä ja 6.3.2008 pidetyssä istunnossa esitetyn,

ottaen huomioon huomautukset, jotka sille ovat esittäneet

– JVC France SAS, edustajinaan avocat F. Goguel ja avocat F. Foucault,

– Ranskan hallitus, asiamiehinään G. de Bergues ja A.-L. During,

– Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehinään J.-P. Keppenne ja S. Schønberg,

päätettyään julkisasiamiestä kuultuaan ratkaista asian ilman ratkaisuehdotusta,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Ennakkoratkaisupyyntö koskee tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, s. 1) liitteessä I esitetyn yhdistetyn nimikkeistön, sellaisena kuin se on muutettuna 26.10.1998 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2261/98 (EYVL L 292, s. 1), 12.10.1999 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2204/1999 (EYVL L 278, s. 1), 13.10.2000 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2388/2000 (EYVL L 264, s. 1 ja oikaisu EYVL L 276, s. 92) ja 6.8.2001 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2031/2001 (EYVL L 279, s. 1; jäljempänä yhdistetty nimikkeistö), alanimikkeiden 8525 40 91 ja 8525 40 99 tulkintaa sekä asetuksen N:o 2658/87 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti julkaistujen, Euroopan yhteisöjen yhdistettyä nimikkeistöä koskevien selittävien huomautusten (jäljempänä selittävät huomautukset) oikeudellista luonnetta.

2 Tämä pyyntö on esitetty asiassa, jossa asianosaisina ovat JVC France SAS -niminen yhtiö (jäljempänä JVC) ja Administration des douanes (Ranskan tulliviranomainen) ja jossa on kyse tulleista, joita viimeksi mainittu vaatii JVC:ltä Japanista ja Singaporesta peräisin olevien digitaalisten kameranauhureiden tuonnista.

Asiaa koskevat oikeussäännöt

Tullikoodeksi

3 Yhteisön tullikoodeksista 12.10.1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 (EYVL L 302, s. 1; jäljempänä tullikoodeksi) 220 artiklan 1 kohdassa säädetään seuraavaa:

”Jos tullivelasta johtuvaa tullien määrää ei ole kirjattu tileihin 218 ja 219 artiklan mukaisesti, tai jos se on kirjattu tileihin lain mukaan kannettavaa määrää pienempänä, kannettava tai kannettavaksi jäävä tullien määrä on kirjattava tileihin kahden päivän kuluessa siitä päivästä, jona tulliviranomaiset ovat todenneet tilanteen ja voivat laskea lain mukaan kannettavan tullien määrän sekä osoittaa velallisen (jälkikäteen tapahtuva tileihin kirjaaminen). Tätä määräaikaa voidaan pidentää 219 artiklan mukaisesti.”

4 Saman tullikoodeksin 239 artiklassa säädetään seuraavaa:

”1. Tuonti- tai vientitullit voidaan palauttaa taikka peruuttaa muissa kuin 236, 237 ja 238 artiklassa tarkoitetuissa tilanteissa, jotka:

– määritetään komiteamenettelyä noudattaen,

– johtuvat olosuhteista, joissa ei voida osoittaa asianomaisen syyllistyneen vilpilliseen menettelyyn tai ilmeiseen laiminlyöntiin. Tilanteet, joissa tätä säännöstä voidaan soveltaa, sekä tällöin noudatettavaa menettelyä koskevat yksityiskohtaiset säännöt määritellään komiteamenettelyä noudattaen. Palauttamiselle tai peruuttamiselle voidaan asettaa erityisehtoja.

2. Tullit on palautettava tai peruutettava 1 kohdassa tarkoitetuista syistä hakemuksesta, joka on esitettävä kyseiselle tullitoimipaikalle 12 kuukauden määräajassa siitä päivästä, jona tullit on annettu tiedoksi velalliselle.

Tätä määräaikaa voidaan kuitenkin tulliviranomaisten luvalla pidentää asianmukaisesti perustelluissa poikkeustapauksissa."

Yhdistetty nimikkeistö

5 Asetuksella N:o 2658/87 käyttöön otettu yhdistetty nimikkeistö perustuu maailmanlaajuiseen harmonoituun tavarankuvaus- ja tavarankoodausjärjestelmään (jäljempänä harmonoitu järjestelmä), jonka on laatinut sittemmin Maailman tullijärjestöksi muuttunut tulliyhteistyöneuvosto ja joka on otettu käyttöön Brysselissä 14.6.1983 tehdyllä kansainvälisellä yleissopimuksella, joka on yhteisön puolesta hyväksytty 7.4.1987 tehdyllä neuvoston päätöksellä 87/369/ETY (EYVL L 198, s. 1). Yhdistetyssä nimikkeistössä toistetaan harmonoidun järjestelmän nimikkeet ja kuusinumeroiset alanimikkeet, ja ainoastaan seitsemäs ja kahdeksas numero muodostavat yhdistetyn nimikkeistön oman alajaon.

6 Yhdistetyn nimikkeistön toinen osa sisältää XVI jakson, joka sisältää 85 ryhmän, jonka otsikkona on "Koneet ja mekaaniset laitteet, sähkölaitteet, niiden osat, äänen

tallennus- tai toistolaitteet, televisiokuvan tai -äänen tallennus- tai toistolaitteet sekä tällaisten tavaroiden osat ja tarvikkeet”.

7 Nimike 8525 40, jonka otsikko on ”yksittäisiä kuvia ottavat videokamerat ja muut videokameranauhurit; digitaalikamerat”, sisältää alanimikkeen 8525 40 91, jonka nimiketeksti on ”muut videokameranauhurit: joilla voidaan tallentaa ainoastaan televisiokameralla otettua kuvaa ja ääntä”, sekä alanimikkeen 8525 40 99, jonka nimiketeksti on ”muut videokameranauhurit: muut”.

8 On täsmennettävä, että alanimikkeen 8525 40 91 ja alanimikkeen 8525 40 99 sanamuoto on sama asetuksessa N:o 2261/98, asetuksessa N:o 2204/1999, asetuksessa N:o 2263/2000 ja asetuksessa N:o 2031/2001.

9 Alanimikkeeseen 8525 40 91 luokitelluista kameranauhureista kannetaan tullia 4,9 prosenttia, kun taas alanimikkeeseen 8525 40 99 kuuluvista kameranauhureista tulli on 14 prosenttia.

Selittävät huomautukset

10 Euroopan yhteisöjen komissio julkaisee Euroopan unionin virallisessa lehdessä säännöllisin väliajoin selittävät huomautukset yhdistettyyn nimikkeistöön.

11 Selittävissä huomautuksissa, jotka hyväksyttiin 15.9.1998 (EYVL C 287, s. 1) ja 13.7.2000 (EYVL C 199, s. 1), täsmennettiin alanimikkeestä 8525 40 99 seuraavaa:

”muut

Tähän alanimikkeeseen kuuluvat laiteyhdistelmät, joissa on videokamera ja kuvan tallennus- tai toistolaite (ns. camcorderit eli kameranauhurit) ja jotka eivät tallenna ainoastaan kameralla otettuja kuvia vaan myös televisio-ohjelmia. Näin tallennetut kuvat voidaan toistaa erillisen televisiovastaanottimen kuvaruudulla.

Kameranauhurit, joilla voidaan tallentaa ainoastaan videokameralla otettuja kuvia ja toistaa ne erillisen televisiovastaanottimen kuvaruudulla, luokitellaan kuitenkin alanimikkeeseen 8525 40 91”.

12 Selittäviä huomautuksia muutettiin komission 6.7.2001 antamalla tiedonannolla (EYVL C 190, s. 10). Alanimikkeen 8525 40 99 osalta toistettiin aiempi sanamuoto, ja siihen lisättiin toinen alakohta, joka kuuluu seuraavasti:

”Tähän alanimikkeeseen kuuluvat myös kameranauhurit, joissa videotulo on suljettu levyllä tai muulla tavoin tai joissa videoliitäntä voidaan jälkeenpäin aktivoida videotuloksi ohjelmiston avulla. Tällaiset laitteet on joka tapauksessa suunniteltu tallentamaan televisio-ohjelmia ja muita ulkopuolelta tulevia videosignaaleja.”

13 Tämän tekstin viimeistä virkettä muutettiin hieman komission 23.10.2002 antamalla tiedonannolla (EYVL C 256, s. 1) seuraavalla tavalla:

”– – televisio-ohjelmia tai muita ulkopuolelta tulevia videosignaaleja”.

Pääasia ja ennakkoratkaisukysymykset

14 Tulliviranomaiset riitauttivat tarkastuksen jälkeen tariffiluokittelun, jota JVC oli käyttänyt tuodessaan Japanista ja Singaporesta peräisin olevia, kahdentyyppisiä digitaalisia kameranauhureita.

15 Tulliviranomaiset totesivat 11.10.2002 päivätyssä ensimmäisessä pöytäkirjassa, että JVC oli tuonut 29.6.1999–23.7.2001 maahan kameranauhureita, joissa oli aktivoituna videotulo/videolähtö eli niin sanottu ”DV-in/out”. Tämäntyyppinen kameranauhuri mahdollistaa kuvan ja äänen ottamisen mutta myös ulkopuolelta tulevan signaalin tallentamisen erityisellä kytkennällä. Se voidaan yhdistää suoraan tietokoneeseen tai televisioon, jolloin niihin voidaan välittää digitaalisia videokuvia, joita kameralla on otettu (DV-out-toiminto), ja vastaavasti kameranauhuri voi tallentaa tietokoneella käsiteltyjä mistä tahansa lähteistä peräisin olevia digitaalisia yhdistelmiä (DV-in-toiminto).

16 Tulliviranomaiset katsoivat, että asianmukainen tariffiluokittelu oli alanimike 8525 40 99 eikä JVC:n valitsema luokittelu eli alanimike 8525 40 91.

17 JVC ei riitauttanut tätä luokittelua ja suoritti maksamatta jääneiden tullien määrän. Se haki kuitenkin tullien peruuttamista tullikoodeksin 239 artiklan perusteella ja väitti, että virhe johtui yhteisön käytännön muutoksesta. Tämä vaatimus hylättiin 16.12.2004 tehdyllä ensimmäisellä päätöksellä.

18 Tulliviranomaiset totesivat 11.10.2002 laatimassaan toisessa pöytäkirjassa, että JVC oli tuonut maahan 22.6.1999–28.8.2002 digitaalisia kameranauhureita, joissa oli aktivoituna vain DV-out-toiminto, ja että DV-in-toiminto voidaan ottaa käyttöön tulliselvityksen jälkeen.

19 Tulliviranomaiset totesivat lisäksi, että asianmukainen tariffiluokittelu oli alanimike 8525 40 99 eikä JVC:n valitsema luokittelu eli alanimike 8525 40 91, ja ne antoivat 6.1.2004 päivätyn tulleja koskevan maksukehotuksen. JVC yhtäältä kiisti tämän maksukehotuksen ja toisaalta vaati tullien peruuttamista. Tämä jälkimmäinen vaatimus hylättiin 16.12.2004 tehdyllä toisella päätöksellä.

20 JVC nosti tämän jälkeen tribunal d'instance du XI^{e} arrondissement de Paris'ssa kaksi kannetta.

21 Ensimmäisessä, 7.3.2005 nostamassaan kanteessa JVC vaati kumoamaan 6.1.2004 päivätyn tulleja koskevan maksukehotuksen ja väitti, että kyseiset kameranauhurit oli luokiteltava alanimikkeeseen 8525 40 91.

22 Toisessa, 2.2.2006 nostamassaan kanteessa JVC vaati kumoamaan 16.12.2004 tehdyt kaksi päätöstä, joilla hylättiin tullien peruuttamista koskevat vaatimukset. JVC väitti, että tulleja koskevat maksukehotukset ovat seurausta yhteisön käytännön muutoksesta, joka johtui yhdistetyn nimikkeistön selittävien huomautusten muutettujen versioiden julkaisemisesta. Tämä muutos on näin ollen tullikoodeksin 239 artiklassa tarkoitettu erityinen olosuhde.

23 JVC väitti tuomioistuimessa, että ennen vuotta 2001 maahantuojat ja tullin yksiköt luokittelivat alanimikkeeseen 8525 40 91 kameranauhurit, joissa oli niitä maahan tuotaessa aktivoituna vain DV-out-toiminto. Tätä tullauskäytäntöä muutettiin vasta kun selittäviä huomautuksia muutettiin 6.7.2001 päivätyllä komission tiedonannolla. JVC toteaa, että vaikka Saksan ja Yhdistyneen kuningaskunnan tulliviranomaiset

päättivät soveltaa tätä uutta tulkintaa vasta 6.7.2001 jälkeen toteutettuihin maahantuonteihin, Ranskan tulli päätti soveltaa tätä tulkintaa taannehtivasti, mikä on tullikoodeksin vastaista.

24 Näissä olosuhteissa tribunal d'instance du XI[e] arrondissement de Paris päätti nämä kaksi kannetta yhdistettyään lykätä asian käsittelyä ja esittää yhteisöjen tuomioistuimelle seuraavat ennakkoratkaisukysymykset:

”1) Onko kameranauhuri, jolla ei sitä maahantuotaessa voida tallentaa ulkopuolelta tulevia videosignaaleja, luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8525 40 99, jos sen videoliitäntä voidaan jälkeenpäin aktivoida videotuloksi ohjelmiston tai lisäosan (widget) avulla, koska tämä laite on varustettu sähköpiireillä, joiden avulla voidaan tallentaa ulkopuolelta tuleva videosignaali, vaikka valmistaja ja myyjä eivät ole ilmoittaneet tästä mahdollisuudesta eivätkä takaa sitä?

2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi ja selittävien huomautusten peräkkäiset muutokset merkitsevät kameranauhureiden luokittelua koskevan yhteisön käytännön muutosta ja poikkeusta periaatteeseen, jonka mukaan tavarat on luokiteltava niiden todellisten ominaisuuksien perusteella, joita niillä on tulliselvitystä tehtäessä, onko – – komissio voinut hyväksyttävästi tehdä tämän muutoksen muuttamalla selittäviä huomautuksia eli pikemminkin taannehtivasti kuin antamalla luokitteluasetuksen, jota sovelletaan ainoastaan tuleviin tilanteisiin?”

Ennakkoratkaisukysymysten arviointi

Ensimmäinen kysymys

25 Ensimmäisellä kysymyksellään ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin kysyy pääasiasiallisesti, voidaanko tai pitääkö kameranauhureita luokiteltaessa ottaa huomioon mahdollisuus ottaa käyttöön DV-in-toiminto, jos tämä toiminto ei ollut käyttövalmiina tulliselvitystä tehtäessä mutta jos se voidaan ottaa käyttöön myöhemmin tehtävällä toimenpiteellä tai ohjelmiston lisäämisellä. Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin pohtii lisäksi, millainen merkitys on sillä, että valmistaja ei ole ilmoittanut tulliselvitystä tehdessään mainituista ominaisuuksista eikä takaa niitä.

26 Yhdistetyissä asioissa C-208/06 ja C-209/06, Medion ja Canon Deutschland, 27.9.2007 antamassaan tuomiossa (Kok. 2007, s. I-7963) yhteisöjen tuomioistuin vastasi samaan ennakkoratkaisukysymykseen kuin kansallinen tuomioistuin on esittänyt esillä olevassa asiassa. Näin ollen tähän kysymykseen on annettava sama vastaus.

27 Näin ollen ensimmäiseen kysymykseen on vastattava, että kameranauhuri voidaan luokitella yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8525 40 99 vain siinä tapauksessa, että muista lähteistä kuin integroitu kamera tai mikrofoni peräisin olevan kuvan ja äänen tallennustoiminto on käyttövalmiina tulliselvitystä tehtäessä tai että, vaikka valmistaja ei ole halunnut tuoda esiin mainittua ominaisuutta, mainittu toiminto voidaan ottaa käyttöön tulliselvityksen jälkeen sellaisen käyttäjän, jolla ei ole erityistaitoja, kameranauhurille tekemillä helpoilla toimenpiteillä sen koostumusta muuttamatta. Jos toiminto otetaan käyttöön tulliselvityksen jälkeen, edellytetään myös yhtäältä, että kun toiminto on otettu käyttöön, kameranauhurin toiminta vastaa sellaisen toisen kameranauhurin, jonka muista lähteistä kuin kamera tai integroitu mikrofoni peräisin olevan kuvan ja äänen tallennustoiminto on käyttövalmiina tulliselvitystä tehtäessä, toimintaa, ja toisaalta, että kameranauhuri toimii itsenäisesti. Näiden kahden edellytyksen täyttyminen on voitava varmistaa tulliselvitystä tehtäessä. Kansallisen tuomioistuimen on arvioitava, täyttyvätkö nämä edellytykset.

Jos edellytykset eivät täyty, kameranauhuri on luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8525 40 91.

Toinen kysymys

28 Toisella kysymyksellään kansallinen tuomioistuin pyrkii selvittämään pääasiallisesti yhdistetyn nimikkeistön selittävien huomautusten muutosten oikeusvaikutukset, erityisesti pääasiassa kyseessä olevien tavaroiden luokittelun osalta, ja se tiedustelee, eikö komission olisi pitänyt antaa uusi luokitteluasetus pikemminkin kuin tulkita olemassa olevaa asetusta.

Kysymyksen tutkittavaksi ottaminen

29 Komissio katsoo, että kysymys on jätettävä tutkimatta, koska se on hypoteettinen ja koska sillä ei ole merkitystä asian ratkaisemiselle. Sen mukaan yhdistetyn nimikkeistön selittävien huomautusten muutokset eivät saa aikaan muutosta verrattuna aikaisempaan oikeudelliseen tilanteeseen. Näillä huomautuksilla ei näet ole sellaisenaan oikeudellista vaikutusta. Niiden muutoksilla ei näin ollen ole vaikutusta taloudellisten toimijoiden oikeuksiin. Se väittää lopuksi, että ennakkoratkaisupyyntöön sisältyy liian vähän tosiseikkoja koskevia tietoja, jotta yhteisöjen tuomioistuin voisi tulkita kysymystä laajasti ja mahdollisesti muotoilla sen uudelleen.

30 Tältä osin on muistettava, että vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan yksinomaan kansallisen tuomioistuimen, jossa asia on vireillä ja joka vastaa annettavasta ratkaisusta, tehtävänä on kunkin asian erityispiirteiden perusteella harkita, onko ennakkoratkaisu tarpeen asian ratkaisemiseksi ja onko sen yhteisöjen tuomioistuimelle esittämillä kysymyksillä merkitystä asian kannalta (ks. erityisesti asia C-415/93, Bosman,

tuomio 15.12.1995, Kok. 1995, s. I-4921, 59 kohta ja asia C-466/04, Acereda Herrera, tuomio 15.6.2006, Kok. 2006, s. I-5341, 47 kohta).

31 Yhteisöjen tuomioistuin voi kieltäytyä vastaamasta kansallisen tuomioistuimen esittämään ennakkoratkaisukysymykseen vain, jos on ilmeistä, että yhteisön säännön tulkitsemisella tai pätevyyden arvioinnilla, jota kansallinen tuomioistuin on pyytänyt, ei ole mitään yhteyttä kansallisessa tuomioistuimessa käsiteltävän asian tosiseikkoihin tai kohteeseen tai jos kyseinen ongelma on luonteeltaan hypoteettinen (ks. em. asia Bosman, tuomion 61 kohta ja em. asia Acereda Herrera, tuomion 48 kohta).

32 Pääasiassa kansallisen tuomioistuimen käsiteltäväksi on saatettu tullikoodeksin 239 artiklan 1 kohtaan perustuva tullien peruuttamista koskeva vaatimus, ja sen on tästä syystä selvitettävä seikat, jotka ovat omiaan muodostamaan sellaisen erityisen tilanteen, joka johtuu olosuhteista, joissa ei voida osoittaa JVC:n syyllistyneen vilpilliseen menettelyyn tai ilmeiseen laiminlyöntiin. Tässä asiayhteydessä yhdistetyn nimikkeistön selittävien huomautusten oikeudellista luonnetta koskeva kysymys vaikuttaa merkitykselliseltä. Kysymys voidaan näin ollen ottaa tutkittavaksi.

Asiakysymys

33 Aluksi on muistutettava, että vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan oikeusvarmuus ja valvonnan helppous edellyttävät, että tavaroiden tariffiluokittelun ratkaisevana luokitteluperusteena on yleensä oltava tavaroiden objektiivisesti todettavat ominaispiirteet ja ominaisuudet, sellaisina kuin ne on määritelty yhdistetyn nimikkeistön nimiketekstissä sekä sen jaksojen tai ryhmien huomautusten teksteissä (ks. erityisesti asia C-42/99, Eru Portuguesa, tuomio 26.9.2000, Kok. 2000, s. I-7691, 13 kohta; asia C-495/03, Intermodal Transports, tuomio 15.9.2005, Kok. 2005, s. I-8151, 47 kohta; asia C-445/04, Possehl Erzkontor, tuomio 8.12.2005, Kok. 2005, s. I-10721, 19 kohta ja asia C-500/04, Proxxon, tuomio 16.2.2006, Kok. 2006, s. I-1545, 21 kohta).

34 Lisäksi yhteisöjen tuomioistuin on katsonut, että yhdistetyn nimikkeistön selittävät huomautukset ja harmonoidun järjestelmän selitykset auttavat osaltaan huomattavasti eri tullinimikkeiden soveltamisalan tulkinnassa, vaikka ne eivät olekaan oikeudellisesti sitovia. Mainittujen huomautusten ja selitysten sisällön on näin ollen oltava yhdistetyn nimikkeistön säännösten mukainen, eikä niillä saada muuttaa näiden soveltamisalaa (ks. em. asia Intermodal Transports, tuomion 48 kohta; em. asia Possehl Erzkontor, tuomion 20 kohta ja em. asia Proxxon, tuomion 22 kohta). Jos osoittautuu, että yhdistetyn nimikkeistön selittävät huomautukset ja harmonoidun järjestelmän selitykset ovat ristiriidassa yhdistetyn nimikkeistön nimikkeiden sekä asianomaisten jaksojen tai ryhmien huomautusten sanamuodon kanssa, niitä ei ole syytä ottaa huomioon (ks. asia C-229/06, Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft, tuomio 19.4.2007, Kok. 2007, s. I-3251, 31 kohta).

35 Pääasioiden kannalta merkityksellisten yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden osalta on todettava, että alanimikkeen 8525 40 99 sanamuodossa mainitaan vain ”muut”. Tämä alanimike kattaa näin ollen kaikki muut videokameranauhurit kuin ne, ”joilla voidaan tallentaa ainoastaan televisiokameralla otettua kuvaa ja ääntä” (DV-out-toiminto), jotka kuuluvat alanimikkeeseen 8525 40 91. Komissio on näin ollen joutunut tulkitsemaan yhdistetyn nimikkeistön selittävissä huomautuksissa alanimikkeen 8525 40 99 sisältöä. Kyseisissä selittävissä huomautuksissa todettiin 15.9.1998 lukien, että alanimikkeessä 8525 40 99 tarkoitettuja kameranauhureita olivat ne, joissa oli DV-in- ja DV-out-toiminto. Komissio muutti 6.7.2001 uudelleen yhdistetyn nimikkeistön selittäviä huomautuksia ja täsmensi, että alanimike 8525 40 99 kattaa myös kameranauhurit, joihin on suunniteltu DV-in-toiminto, vaikka tämä toiminto ei ollut käyttövalmiina tulliselvitystä tehtäessä.

36 Alanimikkeiden 8525 40 91 ja 8525 40 99 sanamuodon perusteella on todettava, että yhdistetyn nimikkeistön viimeksi mainittua alanimikettä koskevat selittävät huomautukset ovat yhteensopivia yhdistetyn nimikkeistön säännösten kanssa eikä niillä muuteta sen soveltamisalaa.

37 Kaikesta esitetystä seuraa, että toiseen kysymykseen on vastattava, että yhdistetyn nimikkeistön alanimikettä 8525 40 99 koskevat selittävät huomautukset, jotka on julkaistu 6.7.2001 ja 23.10.2002, ovat luonteeltaan tulkinnallisia eivätkä oikeudellisesti sitovia. Ne ovat yhteensopivia yhdistetyn nimikkeistön sanamuodon kanssa, eikä niillä muuteta sen soveltamisalaa. Tästä seuraa, ettei ollut tarpeen antaa uutta luokitteluasetusta.

Oikeudenkäyntikulut

38 Pääasian asianosaisten osalta asian käsittely yhteisöjen tuomioistuimessa on välivaihe kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian käsittelyssä, minkä vuoksi kansallisen tuomioistuimen asiana on päättää oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta. Oikeudenkäyntikuluja, jotka ovat aiheutuneet muille kuin näille asianosaisille huomautusten esittämisestä yhteisöjen tuomioistuimelle, ei voida määrätä korvattaviksi.

Näillä perusteilla yhteisöjen tuomioistuin (seitsemäs jaosto) on ratkaissut asian seuraavasti:

1) Kameranauhuri voidaan luokitella tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteessä I esitetyn yhdistetyn nimikkeistön, sellaisena kuin se on muutettuna 26.10.1998 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2261/98, 12.10.1999 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2204/1999, 13.10.2000 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2388/2000 ja 6.8.2001 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2031/2001, alanimikkeeseen 8525 40 99 vain siinä tapauksessa, että muista lähteistä kuin integroitu kamera tai mikrofoni peräisin olevan kuvan ja äänen tallennustoiminto on käyttövalmiina tulliselvitystä tehtäessä tai että, vaikka valmistaja ei ole halunnut tuoda esiin mainittua ominaisuutta, mainittu toiminto voidaan ottaa käyttöön tulliselvityksen jälkeen sellaisen käyttäjän, jolla ei ole erityistaitoja, kameranauhurille tekemillä helpoilla toimenpiteillä sen koostumusta muuttamatta. Jos toiminto otetaan käyttöön tulliselvityksen jälkeen, edellytetään myös yhtäältä, että kun toiminto on otettu käyttöön, kameranauhurin toiminta vastaa sellaisen toisen kameranauhurin, jonka muista lähteistä kuin kamera tai integroitu mikrofoni peräisin olevan kuvan ja äänen tallennustoiminto on käyttövalmiina tulliselvitystä tehtäessä, toimintaa, ja toisaalta, että kameranauhuri toimii itsenäisesti. Näiden kahden edellytyksen täyttyminen on voitava varmistaa tulliselvitystä tehtäessä. Kansallisen tuomioistuimen on arvioitava, täyttyvätkö nämä edellytykset. Jos edellytykset eivät täyty, kameranauhuri on luokiteltava kyseisen yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8525 40 91.

2) Yhdistetyn nimikkeistön alanimikettä 8525 40 99 koskevat selittävät huomautukset, jotka on julkaistu 6.7.2001 ja 23.10.2002, ovat luonteeltaan tulkinnallisia eivätkä oikeudellisesti sitovia. Ne ovat yhteensopivia yhdistetyn nimikkeistön sanamuodon kanssa, eikä niillä muuteta sen soveltamisalaa. Tästä seuraa, ettei ollut tarpeen antaa uutta luokitteluasetusta.

Allekirjoitukset